

Coronavirus Disease 2019 (COVID-19)

Dear Fabens ISD Family,

An outbreak of respiratory illness caused by a novel (new) coronavirus (COVID-19) first identified in Wuhan, Hubei Province, China, has caused an outbreak of respiratory illness and the United States has confirmed cases in various locations across the country. I want to assure you that Fabens ISD is keeping track of this situation through proven and trustworthy sources: our local health department, the Texas Department of State Health Services (DSHS), and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC). These health officials believe the risk to our school community is low at this time. Fabens ISD is currently operating at Level 1: Alert Status as detailed in the accompanying chart.

Updated information from the CDC on COVID-19 in the United States can be found at: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>. The most recent information about COVID-19 in Texas may be found at: <https://dshs.texas.gov/coronavirus/>.

Much is being learned about this newly emerged disease. Based on the current information, health officials are recommending local communities and schools should take the same steps to protect against COVID-19 as we take to prevent the spread of everyday illnesses like the common cold or the flu:

- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand sanitizer with at least 60% alcohol.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick.
- Stay home when you are sick.
- Cover your mouth and nose with the inside of your elbow when you cough or sneeze.
- Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.

COVID-19 is believed to be spread through the air when an infected person coughs or sneezes, much in the way the flu and other respiratory viruses are spread. Symptoms can be fever, cough, or difficulty breathing. At this time, persons considered at risk are those with travel to China, or those in close contact with persons infected with COVID-19.

While a new type of illness can be scary, we can protect our students, teachers, and the broader community by using simple everyday actions that protect people from other types of respiratory viruses. Our teachers, school nurses, and staff are working carefully to encourage these simple and effective habits of frequent hand washing, covering every cough or sneeze, and cleaning classroom tables/surfaces frequently. This is important not just to help prevent the spread of COVID-19, but to help prevent the spread of other infections that can lead to student illness and absences.

Thank you for your support of our district, our schools, our students and our teachers and staff.

Sincerely,

Dr. Veronica Vijil
Fabens ISD Superintendent

District Cleaning Practices:

- Frequent cleaning of buses.
- Frequent cleaning of common facilities and frequently touched surfaces (commonly shared items such as keyboards, classroom desks, shared instruments, faucets, door knobs, push doors) throughout the day.

District Communication:

- Communication will be via major media, District social media and the District website.



FABENS
INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

FISD Level 1: Alert Status

(No reported cases in the area)

1

- Continue to monitor attendance and communicate with the City of El Paso Department of Public Health
- Communicate to parents to keep sick children home
- Communicate to staff to stay home if sick
- Review Business Continuation Plan and Pandemic Plans; Begin daily departmental briefings for communication updates
- Review National Incident Management System (incident command), Multihazard Emergency Operations Procedures, and Parent-Child Reunification Plans
- Communicate online and to campuses the precautions to avoid spreading COVID-19
- Frequently clean common areas including door hardware, bus seats, etc.

FISD Level 2: Alert and Precautions

(Cases in the region, but not in the local area)

2

- Continue to monitor attendance and communicate with the City of El Paso Department of Public Health
- Communicate to parents to keep sick children home
- Communicate to staff to stay home if sick
- Develop contingency plans and review Business Continuation Plan
- Potentially limit all unnecessary travel
- Potentially limit large gatherings to only essential events or consider postponing essential events
- Potentially limit/restrict outside visitors and guests
- Potentially restrict outside food deliveries to facilities

FISD Level 3: Response and

Mitigation (Reported local cases)

3

- Consider closing campuses, feeder areas, entire district in consultation with the the City of El Paso Department of Public Health
- Communicate to parents the extent of closures, length, and school work accommodations
- In the event of campus closures, communicate to staff which staff members are to report to duty to maintain services
- Cancel all school events and building rentals
- Cancel all travel
- Cancel all events
- Clean all areas

Reminders:

- a. Avoid close contact with people who are sick. When you are sick, keep your distance from others to protect them from getting sick, too.
- b. Stay home when you are sick. If possible, stay home from work, school, and errands when you are sick. You will help prevent others from catching your illness.
- c. Cover your mouth and nose with a tissue when coughing or sneezing. It may prevent those around you from getting sick.
- d. Cleaning your hands by washing them often or using hand sanitizer will help protect you from germs.
- e. Avoid touching your eyes, nose, or mouth. Germs often spread when a person touches something contaminated with germs and then touches his or her eyes, nose, or mouth.
- f. Practice other good health habits. Get plenty of sleep, be physically active, manage your stress, drink plenty of fluids, and eat nutritious food.
- g. Contact your family doctor if you have coronavirus-like symptoms and you have any questions.

03/03/2020

Enfermedad por Coronavirus 2019 (COVID-19)

Querida familia de Fabens ISD,

Un brote de enfermedad respiratoria causada por un nuevo coronavirus (COVID-19) identificado por primera vez en Wuhan, Provincia de Hubei, China, ha causado un brote de enfermedad respiratoria y Estados Unidos ha confirmado casos en varios lugares del país. Quiero asegurarle que Fabens ISD realiza un seguimiento de esta situación a través de fuentes comprobadas y confiables: nuestro departamento de salud local, el Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas (DSHS) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Estos funcionarios de salud creen que el riesgo para nuestra comunidad escolar es bajo en este momento. Fabens ISD actualmente está operando en el Nivel 1: Estado de alerta como se detalla en el cuadro adjunto.

La información actualizada del CDC sobre el coronavirus COVID-19 en los Estados Unidos se puede encontrar en: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>. La información más reciente sobre COVID-19 en Texas se puede encontrar en: <https://dshs.texas.gov/coronavirus/>.

Se está aprendiendo mucho sobre esta enfermedad recién emergida. Según la información actual, los funcionarios de salud recomiendan que las comunidades locales y las escuelas, tomen los mismos pasos para protegerse contra el coronavirus COVID-19 que tomamos para prevenir la propagación de enfermedades cotidianas como el resfriado común o la gripe:

- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos.
- Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol con al menos 60% de alcohol.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas.
- Quédese en casa cuando esté enfermo.
- Cúbrase la boca y la nariz con el interior del codo cuando tosa o estornude.
- Limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.

Se cree que el coronavirus COVID-19 se transmite por el aire cuando una persona infectada tose o estornuda, en la misma forma en que se propagan la gripe y otros virus respiratorios. Los síntomas pueden ser fiebre, tos o dificultad para respirar. En este momento, las personas consideradas en riesgo son aquellas que viajan a China o aquellas que están en contacto cercano con personas infectadas con COVID-19.

Sabemos que un nuevo tipo de enfermedad puede causar temor, pero a la misma vez también podemos proteger a nuestros estudiantes, maestros y a la comunidad en general mediante el uso de acciones cotidianas simples que protegen a las personas de otros tipos de virus respiratorios. Nuestros maestros, las enfermeras escolares y el personal del distrito, están trabajando cuidadosamente para fomentar estos hábitos simples y efectivos de lavado frecuente de manos, cubriendo cada tos o estornudo y limpiar las mesas / superficies del aula con frecuencia. Esto es importante no solo para ayudar a prevenir la propagación de COVID-19, sino para ayudar a prevenir la propagación de otras infecciones que pueden provocar enfermedades y ausencias en los estudiantes.

Gracias por su apoyo a nuestro distrito, nuestras escuelas, nuestros estudiantes, nuestros maestros y personal.

Sinceramente,
Dra. Veronica Vijil
Superintendente de Fabens ISD

Prácticas de limpieza del Distrito

- Limpieza frecuente de autobuses.
- Limpieza frecuente de instalaciones comunes y superficies que se tocan con frecuencia (elementos comúnmente compartidos como teclados, escritorios de clase, instrumentos compartidos, grifos, perillas de puertas, puertas de empuje) durante todo el día.

Comunicación del Distrito

- La comunicación se realizará a través de los medios principales, las redes sociales del Distrito y el sitio web del Distrito.



FABENS
INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

Fabens ISD Nivel 1: Estado de Alerta (no hay reportes de casos en el área)

1

- Continuar monitoreando la asistencia escolar y comunicarse con el Departamento de Salud Pública de la Ciudad de El Paso
- Comunicar a los padres de mantener a los niños enfermos en casa.
- Comunicar a el personal para quedarse en casa si está enfermo
- Revisar el Plan de Continuación Comercial y los Planes de Pandemia; Iniciar sesiones informativas departamentales diarias para actualizaciones de comunicación
- Revisar el Sistema Nacional de Gestión de Incidentes (Comando de Incidentes), los Procedimientos de Operaciones de Emergencia de Riesgos Múltiples y los Planes de Reunificación de Padres e Hijos
- Comunicar en línea y en los campus las precauciones para evitar la propagación de COVID-19
- Limpiar con frecuencia las áreas comunes que incluyen herrajes para puertas, asientos de autobuses, etc.

Fabens ISD Nivel 2: Alertas y Precauciones (Casos en la región, pero no en el área local)

2

- Continuar monitoreando la asistencia escolar y comunicarse con el Departamento de Salud Pública de la Ciudad de El Paso
- Comunicar a los padres a mantener a los niños enfermos en casa.
- Comunicar a el personal para quedarse en casa si está enfermo
- Desarrollar planes de contingencia y revisar el Plan de Continuación Comercial
- Potencialmente limitar todos los viajes innecesarios
- Potencialmente limitar grandes reuniones a solo eventos esenciales o considerar posponer eventos esenciales
- Potencialmente limitar / restringir visitantes externos e invitados
- Potencialmente restringir las entregas externas de alimentos a las instalaciones del distrito

Fabens ISD Nivel 3: Respuesta y Mitigación (Casos locales reportados)

3

- Considerar cerrar las escuelas, las áreas de alimentación, o el distrito en completo, en consulta con el Departamento de Salud Pública de la Ciudad de El Paso
- Comunicar a los padres la extensión de los cierres, la duración y las adaptaciones laborales de las escuelas y el distrito.
- En caso de cierre de escuelas, comunicar a los empleados cuales miembros del personal deben trabajar para mantener servicios
- Cancelar todos los eventos escolares y alquileres de edificios
- Cancelar todos los viajes
- Cancelar todos los eventos
- Limpiar todas las áreas.

Recordatorios:

- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas. Cuando esté enfermo, manténgase alejado de los demás para evitar que también se enfermen.
- Quédese en casa cuando esté enfermo. Si es posible, quédese en casa lejos del trabajo, la escuela y de lugares públicos cuando esté enfermo. Ayudará a evitar que otros contraigan su enfermedad.
- Cubra su boca y nariz con un pañuelo cuando tosa o estornude. Puede evitar que las personas a su alrededor se enfermen.
- Limpier sus manos lavándolas con frecuencia o usar desinfectante para manos le ayudará a protegerse de los gérmenes.
- Evite tocar los ojos, nariz o boca. Los gérmenes a menudo se propagan cuando una persona toca algo contaminado con gérmenes y luego se toca los ojos, la nariz o la boca.
- Ejerza otros buenos hábitos de salud. Duerma lo suficiente, haga actividad física, controle el estrés, beba muchos líquidos y coma alimentos nutritivos.
- Comuníquese con su médico si tiene síntomas similares al coronavirus y si tiene alguna pregunta.

03/03/2020